

Rowenta®

DW9240-DW9245



www.rowenta.com

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

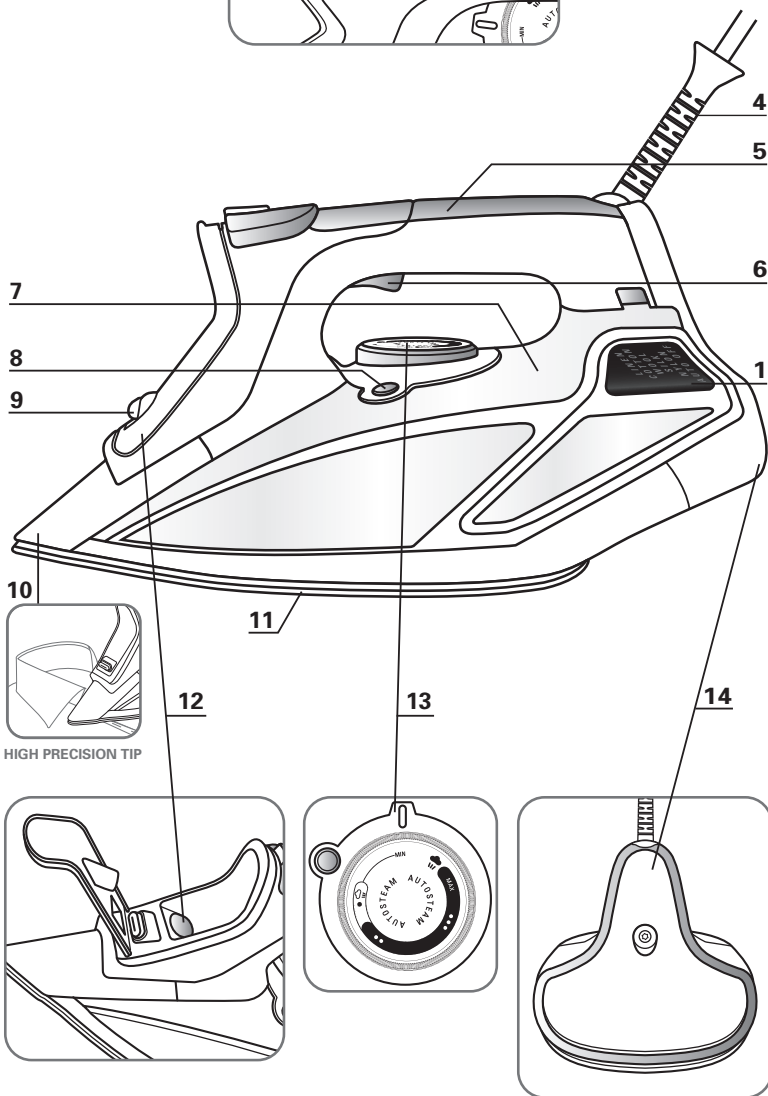
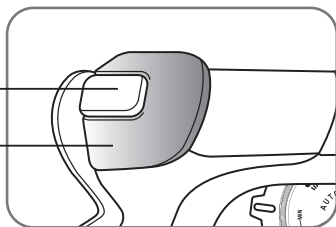
BG

HU

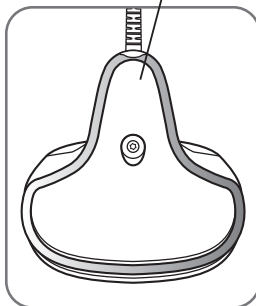
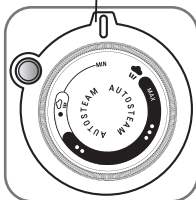
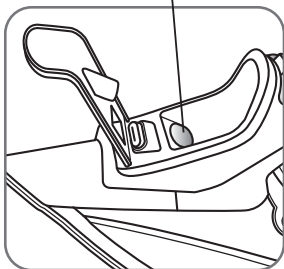
ET

LV

LT



HIGH PRECISION TIP



EN5	PL.....35	HR65	LV95
FR.....11	CS41	RO71	LT101
RU17	SK47	BG77	
UK23	SL.....53	HU83	
TR29	SR59	ET89	



fig.1

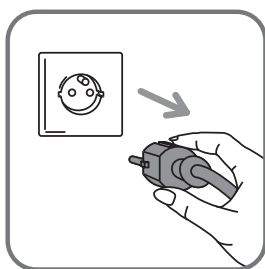


fig.2

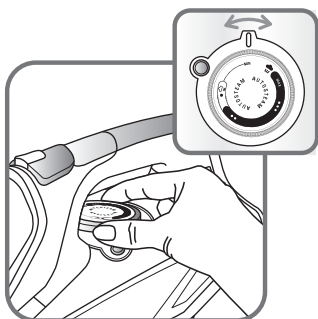


fig.3

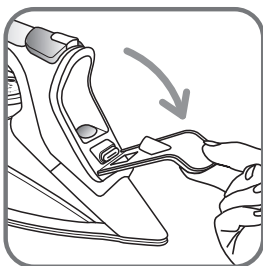


fig.4

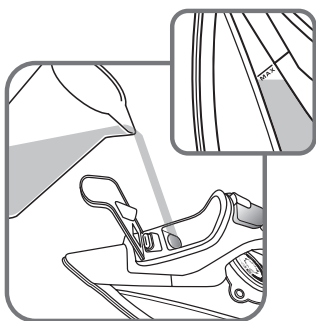


fig.5

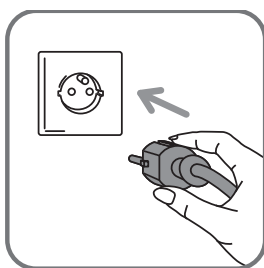


fig.6



fig.7

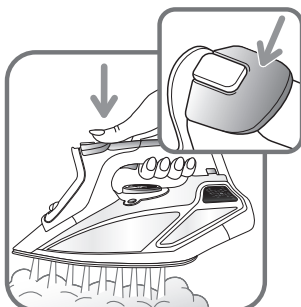


fig.8

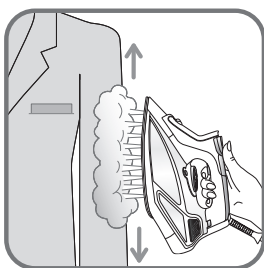


fig.9

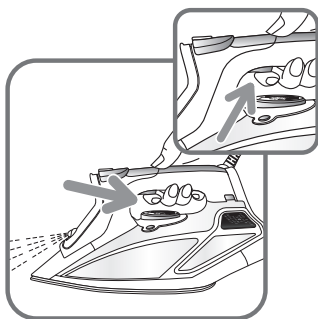


fig.10

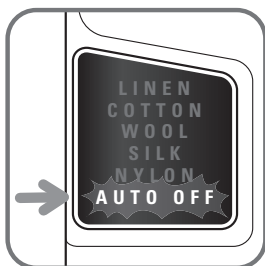


fig.11



fig.12



fig.13-a

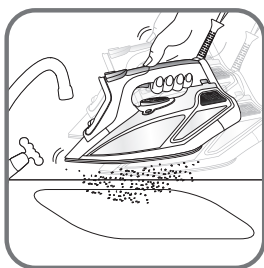


fig.13-b

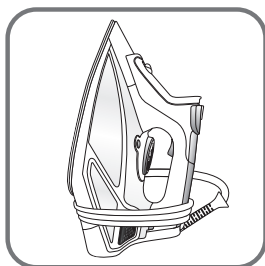


fig.14

VARNOSTNA NAVODILA

- Prosimo vas, da pazljivo preberete ta navodila in jih shranite za kasneje.
- Ko je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora, če se ni ohlajala približno 1 uro.
- Likalnik morate uporabljati položen na ravni in stabilni podlagi, ki je odporna na vročino.
- Ko likalnik odložite, se prepričajte, da je površina, kamor ga odlagate stabilna.
- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja: pred polnjenjem ali izplakovanjem posode za vodo, pred čiščenjem in po vsaki uporabi.
- Nadzorujte otroke in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Likalnik in njegov kabel naj bo izven dosega otrok, ki so stari manj kot 8 let, če je vključen v električno omrežje ali se ohlaja.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če delajo pod nadzorom, oziroma so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo tveganje, ki je pri uporabi prisotno.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso pod nadzorom.
- Likalnika s poškodbami likalne plošče in okvaro funkcije za paro zaradi uporabe napačne vode (glej „Kakšna voda se lahko uporablja?“) in pomanjkanja vzdrževanja (glej „Preprečevanje vodnega kamna“) ni mogoče vrniti pod garancijo.
- Naprave ne smete uporabljati, če je padla na tla, če je vidno poškodovana, pušča ali če ne deluje pravilno. Naprave nikoli ne razstavljajte. V izogib kakršni koli nevarnosti jo dajte pregledati na pooblaščen servis.
- Površine, označene s tem znakom, in likalna plošča so med uporabo naprave zelo vroče. Ne dotikajte se teh površin, preden se likalnik ne ohladi.



POMEMBNA PRIPOROČILA

- Napetost vaše električne napeljave mora ustrezati napetosti likalnika (220-240V). Likalnik vedno vključite v vtičnico z ozemljitvijo. Če likalnik priključite na napačno napetost, bo to povzročilo nepopravljivo škodo in garancija ne bo več veljala.
- Če uporabljate podaljšek, zagotovite, da je ustrezno dimenzioniran (16A), da ima ozemljitev in da je popolnoma razvit.
- Če je električni kabel poškodovan, ga morate v izogib vsakršni nevarnosti dati zamenjati na pooblaščen servis.
- Naprave ne izključujte tako, da jo povlečete za kabel.
- Svojega parnega likalnika nikoli ne potopite v vodo ali kakršno koli drugo tekočino. Nikoli ga ne postavite pod vodovodno pipo.
- Nikoli se z električnim kablom ne dotikajte likalne plošče.
- Vaša naprava izpušča paro, ki lahko povzroči opekline, še zlasti ko likate blizu roba svoje likalne deske.
- Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
- Za vašo varnost je ta naprava v skladu z vsemi ustreznimi standardi in predpisi (nizka napetost, elektromagnetna združljivost, okoljske direktive).
- Ta izdelek je namenjen samo domači uporabi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti in ne zagotavlja jamstva za nikakršno komercialno uporabo, neprimerno uporabo ali neupoštevanje navodil.



NAJPREJ SKRB ZA OKOLJE!

- ① Vaša naprava vsebuje vredne materiale, ki se lahko ponovno uporabijo ali reciklirajo.
➔ Oddajte napravo na lokalnem zbirališču komunalnih odpadkov.

Shranite ta navodila

OPIS

1. LED zaslon z elektronskim regulatorjem temperature
2. Gumb za brizg pare
3. Vkllop  /izklop  izpusta pare
4. Napajalni kabel
5. Ročaj
6. Gumb za škropljenje
7. Rezervoar za vodo
8. Gumb za samodejno čiščenje
9. Škropljenje
11. Precizna konica
11. Likalna plošča
12. Odprtina za polnjenje
13. Regulator temperature
14. Zadnji pokrov

STEAMFORCE, KONCENTRIRANA INOVACIJA...

Zahvaljujoč vgrajenemu kompaktnemu generatorju pare združuje likalnik Steamforce moč in zmogljivost navkljub svoji majhnosti. S svojo edinstveno zmogljivostjo proizvodnje pare (**>230 g/min**) in spremenljive pare (**>65g/min**) omogoča likalnik Steamforce **do 50 % večji izpust pare* v vlakna tkanine**. Ta dodatna para v osrčju tkanine predstavlja skrivnost popolnega likanja in dolgotrajnih rezultatov.

Senzor z zaznavanjem gibanja je inteligentni sistem, ki začasno zaustavi sproščanje pare, ko se likalnik ne premika, tudi če je nameščen vodoravno. Ta funkcija zmanjša sproščanje nepotrebne pare, medtem ko premeščate oblačila!

Med potekom likanja je na **LED zaslonu** prikazana izbrana vrsta tkanine: o doseženi ustrezni temperaturi je uporabnik obveščen neposredno preko zaslona. Ta lastnost je idealna za zaščito najbolj občutljivih oblačil.

* primerjava z likalnikom brez črpalke

PRED UPORABO

SL

POMEMBNO Preden storite karkoli drugega je potrebno s stranice likalnika odstraniti etiketo **fig.1**.

Pozor! Priporočamo, da pred prvim likanjem s paro pustite likalnik, da nekaj časa deluje v vodoravnem položaju, proč od vašega perila. Prav tako večkrat vključite ukaz za Super pritisk. Pri prvi uporabi se lahko pojavita dim in vonj, ki nista škodljiva. Ta pojav je brez posledic na uporabo in bo kmalu prenehal.

Pri prvi uporabi je mogoče opaziti uhajanje majhnih delcev iz likalne plošče. To je del postopka proizvodnje, ki je vašim oblačilom in vam samim popolnoma neškodljiv. Po nekajkratni uporabi se to uhajanje preneha. Prenehanje uhajanja teh delcev lahko pospešite tudi z uporabo funkcije samodejnega čiščenja (**fig.13a, 13b**) in rahlim tresenjem likalnika.

Kakšno vodo lahko uporabljate?

Vaš likalnik je načrtovan za uporabo vode s trdoto do 17°dH (nemška lestvica kakovosti vode). Če je vaša voda zelo trda, zmešajte 50% navadne vode in 50% destilirane ali demineralizirane vode.

Vročina skoncentrira elemente v vodi med izparevanjem.

Voda opisana v nadaljevanju vsebuje organske odpadke ali minerale, ki lahko povzročijo brizgane vode, rjave madeže ali prezgodnjo obrabo naprave – voda iz sušilnikov za perilo, odišavljena ali mehčana voda, voda iz hladilnikov, akumulatorjev ali klimatskih naprav. V vašem likalniku ne uporabljajte čiste destilirane ali demineralizirane vode ali deževnice. Prav tako ne uporabljajte prekuhane, filtrirane ali ustekleničene vode.

UPORABA

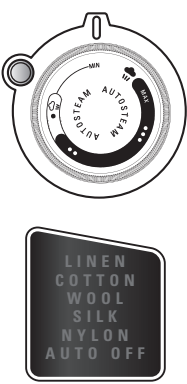
1 • Polnjenje rezervoarja za vodo

- Pred polnjenjem rezervoarja za vodo izključite likalnik z omrežnega napajanja **fig.2**.
- Regulator temperature **fig.3** nastavite v položaj (Min.)
- Odprite odprtino za polnjenje **fig.4**. Napolnite vodo do oznake Maks. **fig.5**. Zaprite odprtino za polnjenje in vrnite likalnik v vodoraven položaj.
- Likalnik lahko priključite na omrežno napajanje. **fig.6**

2 • Nastavitev temperature

Likalnik je opremljen s funkcijo elektronske regulacije "Autosteam", ki za doseganje optimalnih rezultatov količino pare in temperaturo samodejno prilagaja izbrani vrsti tkanine. Vrsto tkanine izberite s pomočjo termostata in izbiro nato preverite na zaslonu **fig.7**. Za doseganje najboljših rezultatov so bili optimalni položaji posameznih vrst tkanin že predhodno določeni. Temperaturo likalnika je mogoče nastaviti tudi v skladu z mednarodno uveljavljenimi vrednostmi temperatur • • • • •

Ko likalnik doseže zahtevano temperaturo se na LED zaslonu utripanje oznake izbrane vrste preneha, oznaka pa prične svetiti neprekinjeno **fig.7**. V tem trenutku lahko pričnete z likanjem.

	TKANINA	TERMOSTAT	OZNAKA TERMOSTATA	NALEPKA ZA LIKANJE
	Najlon (sintetična vlakna, na pr. viskoza, poliester)		NYLON	
	svila		SILK	
	volna		WOOL	
	bombaž		COTTON	
	lan		LINEN	

POMEMBNO Likalnik potrebuje več časa za ohlajanje kot segrevanje. Priporočamo, da začnete likati najprej materiale, ki potrebujejo nižjo temperaturo. Pri mešanih tkaninah izberite temperaturo, ki ustreza najobčutljivejši tkanini.

NASVET škrob napršite vedno na hrbtno stran tkanine, ki jo likate.

3 • Suho likanje

Za likanje brez pare preklopite stikalo likalnika v položaj , ki omogoča idealno likanje občutljivega perila in natančno končno likanje.

4 • Likanje s paro (Autosteam & Steamforce)

Likalnik nastavite na  likanje s paro. Likalnik je opremljen z integriranim generatorjem pare, ki oddaja do 50 % več pare v tkanine. Količina in temperatura pare se izbrani tkanini prilagajata samodejno.

5 • Brizg pare (od temperature •• naprej)

Za ustvarjanje močnega curka pare iz konice pritisnite gumb za brizganje pare **fig. 8**. Takšen natančen brizg omogoča koncentracijo pare na sprednjem delu in s tem odstranjevanje trdovratnih gub. Med posameznimi brizgi pare počakajte nekaj sekund pred ponovnim pritiskom gumba.

POMEMBNO Med vsakim brizgom pare počakajte 4 sekunde in pustite, da se tok pare ustavi preden postavite likalnik na nosilec.

6 • Vertikalni brizg pare (od temperature •• naprej)

Držite likalnik navpično in pritisnite na gumb ter s tem odstranite gube z oblek, jopičev, kril, zaves itd **fig.9**. Med posameznimi brizgi pare počakajte nekaj sekund pred ponovnim pritiskom gumba.

Nikoli ne usmerite parnega curka v osebe ali živali!

NASVET Držite likalnik 10 do 20 centimetrov stran od oblačila, da preprečite poškodbe občutljivih tkanin.

7 • Pršenje

Za navlažitev trdovratnih gub pritisnite gumb za pršenje **fig.10**. Funkcijo pršenja je mogoče uporabljati kadarkoli.

8 • Sistem proti kapljanju

Sistem proti kapljanju preprečuje uhajanje vode iz likalne plošče v primeru prenizke temperature.

9 • Funkcija samodejnega izklopa delovanja

- Za zagotavljanje vaše varnosti elektronski sistem izključi električno napajanje in indikatorska lučka avtomatskega izklopa utripa **fig.11**, ko:
 - Likalnik nepremično stoji več kot 8 minut na svoji peti
 - Likalnik leži na likalni plošči ali na stranici več kot 30 sekundZa ponoven zagon likalnika ga samo rahlo premaknite, da preneha utripati opozorilna lučka.

PO UPORABI

10 • Praznjenje

Napajalnik izključite iz omrežnega napajanja **fig.2**. Odlijte preostalo vodo **fig.12**.

Regulator temperature **fig.3** nastavite v položaj Min. Preklopite stikalo likalnika v položaj suhega likanja .

11 • Shranjevanje

Pred navitjem kabla okrog pete likalnika počakajte, da se naprava najprej ohladi. Likalnik hranite v suhem in varnem prostoru, postavljenega na njegovo peto **fig.14**.

POMEMBNO: Napajalnega kabla ne ovijajte okoli likalne plošče. Likalnika nikoli ne shranjujte ležečega na njegovi likalni plošči.

SL

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred pričetkom izvajanja vzdrževalnih del ali čiščenja je potrebno iz omrežne vtičnice izvleči vtič in počakati, da se likalnik najprej ohladi.

12 • Sistem za preprečevanje kopičenja vodnega kamna

Vaš likalnik je opremljen s patrono, ki zmanjšuje nabiranje vodnega kamna. Slednja znatno podaljšuje življenjsko dobo vašega likalnika. Patrona za preprečevanje kopičenja vodnega kamna je sestavni del rezervoarja in je ni potrebno zamenjati.

13 • Čiščenje likalnika

Ko se naprava ohladi, jo po potrebi obrišite z vlažno krpo ali gobico. Pri čiščenju je mogoče uporabiti neabrazivno čistilno sredstvo.

Namesto takšnih čistilnih sredstev je mogoče uporabiti tudi čistilni komplet ROWENTA ZD100 D1. Po čiščenju likalne plošče uporabite funkcijo samodejnega čiščenja in na ta način iz parnih odprtin odstranite ostanke čistilnega sredstva.

POMEMBNO Pri čiščenju likalne plošče in drugih delov likalnika ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih pripomočkov ali sredstev.

14 • Funkcija Self Clean (samodejno čiščenje) (podaljša življenjsko dobo likalnika)

OPOZORILO: Ne uporabljajte sredstev za odstranjevanje oblog vodnega kamna, tudi če se reklamirajo za parne likalnike. Taka sredstva bi trajno poškodovala vaš likalnik.

Samočistilna funkcija odplakne umazanijo in delce vodnega kamna iz parne komore.

1. Rezervoar za vodo napolnite z nepredelano vodo iz pipe do oznake maks. in segrejte likalnik na temperaturo **•••**. Izklopite izpust pare.
2. Likalnik izključite iz omrežnega napajanja in ga vodoravno držite nad pomivalnim koritom.
3. Gumb samodejnega čiščenja držite pritisnjen cca. 60 sekund **fig.13a - 13b** in likalnik rahlo stresite: takšno dejanje povzroči kopičenje pare. Po nekaj sekundah bo iz likalne plošče pričela teči voda, ki bo izplaknila delce umazanije in vodnega kamna iz parne komore.
4. Likalnik priključite na omrežno napajanje in počakajte, da se ponovno segreje. Počakajte, da iz pari preostala voda.
5. Izključite z omrežnega napajanja in počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi. Hladno likalno ploščo lahko obrišete z vlažno krpo.

NASVET Funkcijo Self Clean (samodejno čiščenje) uporabite približno vsaka 2 tedna. Če je voda zelo trda, očistite likalnik enkrat tedensko.

TEŽAVE?

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik je priključen na omrežje, vendar je likalna plošča še vedno hladna.	Napaka v omrežnem napajanju.	Preverite ali je vtič pravilno priključen in poskusite priključiti likalnik na drugo vtičnico.
	Temperatura je nastavljena na prenizko vrednost.	Nastavite regulator na višjo temperaturo.
	Vključen je sistem za samodejni izklop.	Premaknite likalnik.
Ni pare, oziroma je premalo pare.	Regulator temperature je nastavljen prenizko.	Regulator temperature preklopite na območje pare. 
	Ni dovolj vode v rezervoarju za vodo.	Napolnite rezervoar za vodo.
	Funkcija proti kapljanju "Anti-Drip" je aktivna (§ "8").	Počakajte, da likalna plošča doseže pravilno temperaturo.
Skozi luknje v likalni plošči prihaja rjava goščča, ki povzroča madeže na tkanini.	Usedline v parni komori ali na likalni plošči.	Uporabite funkcijo Self Clean (samodejno čiščenje) in nato očistite likalnik.
	Uporaba kemičnih sredstev za odstranjevanje oblog vodnega kamna, parfumiranih ali odišavljenih aditivov.	Vodi v rezervoarju za vodo ne dodajajte sredstev za odstranjevanje oblog vodnega kamna, parfumiranih ali odišavljenih aditivov. Če ste uporabljali zgoraj navedena sredstva, vključite funkcijo samodejnega čiščenja likalnika.
	V luknjicah likalne plošče so se nabrala zgojenela tekstilna vlakna.	Likalno ploščo očistite z nekovinsko gobo.
	Vaše perilo ni bilo dovolj dobro sprano ali pa ste likali novo tkanino, še preden ste jo oprali.	Ensure linen is rinsed thoroughly.
	Škrobljenje.	Poskrbite za to, da je perilo dobro izprano.
	Uporabljate destilirano ali mehko vodo.	Uporabljajte vodo iz pipe ali mešanico vode iz pipe in destilirano vodo v razmerju 1:1.
	Likalnik pušča vodo.	Pustite večje razmake med posameznimi brizgi pare.
	Prepogosta uporaba gumba za brizganje pare.	

Če ne morete ugotoviti vzrok motnje, vas prosimo, da pokličete pooblašeni Rowentin servisni center. Naslovi so navedeni v priloženem seznamu servisnih centrov. Pomoč je navedena na sprednji strani brošure.

Več namigov in nasvetov boste našli na spletni stran www.rowenta.com

Pridržujemo si pravico do sprememb!